

Bruxelles, 14. studenoga 2025.
(OR. en)

15474/25

AELE 101
RECH 503
ATO 80
MI 908
CH 55

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine
DEPREZ

Datum primitka: 31. listopada 2025.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: C(2025) 7274 final

Predmet: ODLUKA KOMISIJE (EURATOM) .../...
o sklapanju, od strane Europske komisije, u ime Europske zajednice za
atomsku energiju, i privremenoj primjeni Sporazuma između Europske
unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i
Švicarske Konfederacije, s druge strane, o sudjelovanju Švicarske
Konfederacije u programima Unije

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2025) 7274 final.

Priloženo: C(2025) 7274 final



Bruxelles, 31.10.2025.
C(2025) 7274 final

ODLUKA KOMISIJE (EURATOM) .../...

o sklapanju, od strane Europske komisije, u ime Europske zajednice za atomsku energiju, i privremenoj primjeni Sporazuma između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Švicarske Konfederacije, s druge strane, o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u programima Unije

ODLUKA KOMISIJE (EURATOM) .../...

o sklapanju, od strane Europske komisije, u ime Europske zajednice za atomsku energiju, i privremenoj primjeni Sporazuma između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Švicarske Konfederacije, s druge strane, o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u programima Unije

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 101. drugi stavak,

uzimajući u obzir odobrenje Vijeća,

budući da:

- (1) Vijeće je Odlukom od ...¹ odobrilo sklapanje, od strane Europske Komisije, u ime Europske zajednice za atomsku energiju, Sporazuma između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Švicarske Konfederacije, s druge strane, o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u programima Unije („Sporazum”), uključujući njegove odredbe o privremenoj primjeni, u pogledu pitanja obuhvaćenih Ugovorom o uspostavi Europske zajednice za atomsku energiju („Ugovor o Euratomu”).
- (2) Sporazum bi trebalo sklopiti u ime Europske zajednice za atomsku energiju u pogledu pitanja obuhvaćenih Ugovorom o Euratomu. Trebalo bi ga sklopiti istodobno s drugim elementima širokog paketa mjera koje se odnose na bilateralne odnose sa Švicarskom Konfederacijom i kao integralni dio tog paketa.
- (3) Do njegova stupanja na snagu Europska zajednica za atomsku energiju bi Sporazum trebala privremeno primjenjivati u pogledu pitanja obuhvaćenih Ugovorom o Euratomu.
- (4) Potpisivanje, privremena primjena i sklapanje Sporazuma u pogledu pitanja obuhvaćenih Ugovorom o funkcioniranju Europske unije podliježu posebnom postupku na temelju tog Ugovora,

ODLUČILA JE:

Članak 1.

Sporazum između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Švicarske Konfederacije, s druge strane, o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u

¹ Odluka Vijeća kojom se Europskoj komisiji odobrava sklapanje, u ime Europske zajednice za atomsku energiju, Sporazuma između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Švicarske Konfederacije, s druge strane, o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u programima Unije, objavljena u SL L [...].

programima Unije² odobrava se u ime Europske zajednice za atomsku energiju u pogledu pitanja obuhvaćenih Ugovorom o Euratomu.

Članak 2.

Nakon njegova potpisivanja i podložno reciprocitetu Sporazum se privremeno primjenjuje u skladu s njegovim člankom 18.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Komisiju

*Predsjednica
Ursula von der Leyen*

² Tekst Sporazuma objavljen je u SL L [...].